

# Inhalt

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Autorenverzeichnis .....</b>  | <b>5</b>  |
| <b>Vorwort .....</b>   | <b>11</b> |
| <b>Teil I: Sandspieltherapie</b>   |           |
| 1 <b>Sandspieltherapie als präverbale Sprache und Ausdruck des Körpers .....</b>                     | <b>19</b> |
| <i>Ana Deligiannis, aus dem Spanischen übersetzt von Elisabeth Zoja</i>                              |           |
| 2 <b>Psychische Aspekte bei Kindern und Jugendlichen der zweiten Generation nach Migration .....</b> | <b>25</b> |
| <i>Alexander von Gontard</i>   |           |
| 2.1 <b>Psychische Störungen und Migration .....</b>  | <b>27</b> |
| 2.2 <b>Psychotherapie bei Kindern aus anderen Kulturen .....</b>                                     | <b>29</b> |
| 2.3 <b>Zusammenfassung und Ausblick .....</b>  | <b>43</b> |
| 3 <b>Überforderung als eine verborgene Form von Gewalt ....</b>                                      | <b>46</b> |
| <i>Stefano Marinucci, aus dem Italienischen übersetzt von Elisabeth Zoja</i>                         |           |
| 3.1 <b>Formen von Missbrauch .....</b>   | <b>46</b> |
| 3.2 <b>Fallbeispiel .....</b>  | <b>52</b> |

|      |  |     |
|------|--|-----|
| 4    | <b>Sozialer Rückzug und Ankommen im Sandspiel: ein therapeutischer Prozess .....</b>                                     | 62  |
|      | <i>Gao Lan, aus dem Englischen übersetzt von Elisabeth Zoja</i>  |     |
| 4.1  | Chaotische Form und innere Ordnung .....   | 63  |
| 4.2  | Beziehung und Behältnis .....  | 66  |
| 4.3  | Verkörperung .....   | 71  |
| 4.4  | Ein spiralförmiger Wachstumsprozess .....  | 74  |
| 5    | <b>Selbstregulation der Psyche in der Sandspieltherapie .....</b>  | 88  |
|      | <i>Eva Pattis Zoja</i>   |     |
| 6    | <b>Entwicklungstraumatisierungen verstehen – die Methode der Integration traumaassozierter Selbstanteile (ItS) .....</b> | 104 |
|      | <i>Elke Garbe</i>  |     |
| 6.1  | Was sind frühe Entwicklungstraumatisierungen und welche Folgen haben sie? .....  | 105 |
| 6.2  | Die Fragmentierung des Selbst nach Kohut und das Konzept der Dissoziation .....  | 108 |
| 6.3  | Konsequenzen für die Psychotherapie .....  | 111 |
| 6.4  | Wichtige Überzeugungen der Methode ItS .....   | 112 |
| 6.5  | Überlebensstrategien und Unterwerfungsreaktionen .....   | 113 |
| 6.6  | Die belastbare therapeutische Beziehung .....  | 113 |
| 6.7  | Beachtung von Abwehrformen .....   | 114 |
| 6.8  | Beachtung von Übertragung und Gegenübertragung .....   | 114 |
| 6.9  | »Hier und jetzt« und »Dort und Damals« .....   | 115 |
| 6.10 | »Innen« und »Außen« .....  | 115 |
| 6.11 | Arbeiten im Affekttoleranzfenster .....  | 116 |
| 6.12 | Das BASK-Modell (Braun, 1988) .....  | 116 |
| 6.13 | Die Metaebene und das Anwenden von kreativem Material .....  | 117 |
| 6.14 | Die einzelnen Schritte der Methode der »Integration traumaassozierter Selbstanteile« (ItS) .....                         | 118 |

|                                       |   |     |
|---------------------------------------|---|-----|
| 7                                     | <b>Zeugenschaft und das Wissen der Hände .....</b>  | 129 |
|                                       | <i>Jörg Rasche</i>  |     |
| <b>Teil II: Expressive Sandarbeit</b> |   |     |
| 8                                     | <b>Expressive Sandarbeit .....</b>  | 141 |
|                                       | <i>Eduardo Carvallo und Eva Patti Zoja</i>  |     |
| 8.1                                   | Was ist Expressive Sandarbeit? .....  | 142 |
| 8.2                                   | Der Aufbau des »Systems« Expressiver Sandarbeit .....   | 145 |
| 8.2.1                                 | Die Kinder .....  | 145 |
| 8.2.2                                 | Die freiwilligen Mitarbeiter .....  | 146 |
| 8.2.3                                 | Die Eltern .....  | 147 |
| 9                                     | <b>Migration, Ausgrenzung und Gemeinschaft – eine soziale und therapeutische Erfahrung in Kolumbien .....</b> | 150 |
|                                       | <i>Monica Pinilla Pineda und María Camila Mora González, aus dem Spanischen übersetzt von Elisabeth Zoja</i>  |     |
| 9.1                                   | Migranten werden ausgegrenzt .....  | 150 |
| 9.1.1                                 | Die kollektive Wunde eines Gemeinschaftsprozesses .....   | 151 |
| 9.2                                   | Expressive Sandarbeit gelangt nach Cerro Norte...   | 153 |
| 9.3                                   | Gemeinsamer Brückenbau .....  | 157 |
| 10                                    | <b>Expressive Sandarbeit in Südafrika .....</b>   | 161 |
|                                       | <i>John Gosling, aus dem Englischen übersetzt von Elisabeth Zoja</i>  |     |
| 11                                    | <b>Der Archetyp der Fürsorge .....</b>  | 172 |
|                                       | <i>Maria Claudia Munévar, aus dem Spanischen übersetzt von Elisabeth Zoja</i>                                 |     |
| 11.1                                  | Der Archetyp der Fürsorge .....   | 173 |
| 11.2                                  | Erste Fallvignette .....  | 174 |
| 11.3                                  | Zweite Fallvignette .....   | 175 |
| 11.4                                  | Der Entwicklungsprozess des ehrenamtlichen Begleiters .....   | 176 |

|      |  |     |
|------|--|-----|
| 12   | <b>Individuelles und kollektives Trauma in Palästina .....</b>   | 180 |
|      | <i>Ursula Mukarker</i>   |     |
| 12.1 | Individuelles Trauma .....   | 180 |
| 12.2 | »Expressive Sandarbeit« fand den Weg nach Bethlehem .....  | 181 |
| 12.3 | Ein Beispiel .....   | 182 |
| 12.4 | Die Betreuer/innen .....   | 187 |
| 12.5 | Sandarbeit schlägt Wurzeln in Bethlehem .....  | 188 |
| 13   | <b>Die Gruppe als alchemisches Gefäß der Wandlung:<br/>Expressive Sandarbeit mit Flüchtlingen in Deutschland ...</b> | 190 |
|      | <i>Eva Patti Zojia</i>   |     |
| 13.1 | Eine Gruppenbetreuerin aus München beschreibt ihre Erfahrung .....   | 195 |
| 13.2 | Sandarbeit mit jesidischen Kindern .....   | 201 |
|      | <b>Literaturverzeichnis .....</b>  | 205 |
|      | <b>Stichwortverzeichnis .....</b>  | 211 |

### **Teil III: Anhang**